

ГУСТАВО МАРСЕЛО ГАЛИАНО СПРЯГАЙКИ

Превод от испански: Виолета Бончева, 2007

chitanka.info

*АЗ стиснах силно юмруците си
И преглътнах плача си,
ТИ беше свидетел, сражаващ се на моя страна,
ТОЙ си изми ръцете — постмодерният Пилат,
НИЕ си затворихме очите
И горещо се молехме,
ВИЕ избрахте тишината, вглъбени в мислите си,
ТЕ... се смяха доволно.*

*АЗ молех Господ, чувствайки се самотен,
ТИ ме прегърна силно, целуна ме по устните,
ТОЙ се разсмя, разкривайки злодейското си лице.*

*НИЕ вярвахме, че се спускаме в Ада,
ВИЕ изглеждахте поразени.
ТЕ направиха всичко възможно да ни осъдят.*

*АЗ паднах повече от хиляда пъти и отново се
завръщах,
ТИ беше винаги там, предлагайки ми ръката си.
ТОЙ се подиграваше с тези неща,
наричаше ги архаични,
НИЕ се барикадирахме срещу всяко унижение.
ВИЕ четяхте псалми, без да погледнете настрана,
ТЕ по всяко време бяха готови да ни оскърбяват.*

*АЗ се възприех като един простосмъртен,
ТИ ме научи, че всеки сам си избира слабата роля,
ТОЙ обаче не може да го проумее,
помрачен от егото си.*

*НИЕ с кървящи колене продължихме напред,
ВИЕ мудро търсехте обяснение.
ТЕ, лешояди на мърша и скъперници, се удавиха.
АЗ съм щастлив с малкото, което е мое —*

от никого не съм откраднал.

ТИ си щастлива с мен — толкова моя — колкото и аз твой.

ТОЙ се оказа ялов, защото не успя да притежава всичко

и не го понесе.

*НИЕ вървахме ръка за ръка,
оставяйки следа,*

*ВИЕ, като сътворени от камък — обладахте
самотния екран*

срещу себе си,

*ТЕ се изконсумираха скоро, в духовната поквара на
миналото си.*

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.